城市規劃條例(第131章)
修訂圖則申請

依據《城市規劃條例》（下稱「條例」）第12A(6)條，以下附表所載根據條例第12A(1)條提出的修訂圖則申請，現於正常辦公時間內在下列地點供公眾查閱－

(i) 香港北角渣華道333號北角政府合署17樓規劃資料查詢處；及

(ii) 新界沙田上禾輋路1號沙田政府合署14樓規劃資料查詢處。

按照條例第12A(9)條，任何人可就有關申請向城市規劃委員會（下稱「委員會」）提出意見。意見須述明該意見所關乎的申請編號。意見須不遲於附表指定的日期，以專人送遞、郵遞（香港北角渣華道333號北角政府合署15樓）、傳真(2877 0245 或2522 8426)、電郵(tpbpd@pland.gov.hk)或透過委員會的網頁(http://www.info.gov.hk/tpb/)送交城市規劃委員會秘書。

任何打算提出意見的人宜詳閱「城市規劃委員會規劃指引:根據城市規劃條例公布修訂圖則申請、規劃許可申請及覆核申請以及就各類申請提交意見」。有關指引可於上述地點，以及委員會的秘書處(香港北角渣華道333號北角政府合署15樓)索取，亦可從委員會的網頁(http://www.info.gov.hk/tpb/)下載。

按照條例第12A(12)條，任何向委員會提出的意見，會於正常辦公時間內在上述地點(i)及(ii)供公眾查閱，直至委員會根據第12A(16)條就有關的申請作出考慮為止。

有關申請的摘要(包括位置圖)，可於上述地點、委員會的秘書處，以及委員會的網頁瀏覽。

委員會考慮申請的暫定會議日期已上載於委員會的網頁(http://www.info.gov.hk/tpb/)。考慮規劃申請而舉行的會議(進行商議的部分除外)，會向公眾開放。如欲觀看會議，請最遲在會議日期的一天前以電話(2231 5061)、傳真(2877 0245或2522 8426)或電郵(tpbpd@pland.gov.hk)向委員會秘書處預留座位。座位會按先到先得的原則分配。

供委員會在考慮申請時參閱的文件，會在發送給委員會委員後存放於規劃署的規劃資料查詢處(查詢熱線 2231 5000)，以及在會議當日存放於會議轉播室，以供公眾查閱。

在委員會考慮申請後，可致電2231 4810或2231 4835查詢有關決定，或是在會議結束後，在委員會的網頁上查閱決定摘要。

個人資料的聲明

委員會就每份意見所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門，以根據條例及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途：

(a) 處理有關申請，包括公布意見供公眾查閱，同時公布「提意見人」的姓名供公眾查閱；以及

(b) 方便「提意見人」與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。

附表

申請編號	地點	建議修訂	就申請提出意見的期限
Y/ST/36	沙田沙田市地段第310號	把「休憩用地」地帶改劃為「住宅(乙類)4」地帶	2017年5月26日
Y/H24/8	香港中環解放軍駐港總部	把申請地點從「其他指定用途」註明「軍事用地」地帶改劃為「商業」地帶	2017年6月2日

2017年5月19日

城市規劃委員會

比華利中港酒店
集團管理．自置物業
牌照號碼：H/0277 H/0278
尖沙咀．中港酒店 日租450元起
灣仔．比華利酒店 日租750元起
訂房專線：9509 5818
中港酒店：九龍尖沙咀白加士街1-11號1 & 2樓全層
電話：2730 1113 傳真：2723 5398
比華利酒店：香港灣仔駱克道175-191號京城大廈4樓全層
電話：2507 2026 傳真：2877 9277
網址：www.bchkhotel.hk

遺失股票啟事一第一次通告

敬啟者：下開之H股股票，經已宣佈遺失。

登記持有人	申請人	股票編號	H股股份數量
中國中車股份有限公司（公司編號：1766）			
Au Wing Keung Frederic	如左	CRR10000460	7,000
中國工商銀行股份有限公司（公司編號：1398）			
Ng Wai Tong deceased	如左	ICB70074230	13,970
國藥控股股份有限公司（公司編號：1099）			
Au Wing Keung Frederic	如左	SPG00002176	400
此啓	證券登記處: **香港中央證券登記有限公司啟**		
青島啤酒股份有限公司（公司編號：0168）			
Cheng Bing Wing deceased	如左	00063448	2,000
此啓	證券登記處: **香港證券登記有限公司啟**		

由本通告第一次刊登日起，九十天內仍未有任何人士向本公司要求為上開股票之持有人時，則上開股票宣佈無效及作廢，同時另發新股票以代替之。

茲証明上述公司已將上述通告之副本送交香港聯合交易所，而香港聯合交易所之負責人亦已書面向該公司證明已將上述通告之副本根據該公司章程之規定張貼於交易所內，為期九十天。

日期：二零一七年五月十九日

城市規劃條例(第131章)
修訂圖則申請
進一步資料的提交

依據《城市規劃條例》（下稱「條例」）第12A(7)(b)條，城市規劃委員會（下稱「委員會」）曾就以下附表所載根據條例第12A(1)條提出的修訂圖則申請，刊登報章通知。委員會已依據條例第12A(14)條，接受申請人提出的進一步資料，以補充已包括在其申請內的資料。該等進一步資料現於正常辦公時間內在下列地點供公眾查閱－

(i) 香港北角渣華道333號北角政府合署17樓規劃資料查詢處；及

(ii) 新界沙田上禾輋路1號沙田政府合署14樓規劃資料查詢處。

按照條例第12A(14)(c)及12A(9)條，任何人可就該等進一步資料向委員會提出意見。意見須述明該意見所關乎的申請編號。意見須不遲於附表指定的日期，以專人送遞、郵遞（香港北角渣華道333號北角政府合署15樓）、傳真(2877 0245 或2522 8426)、電郵(tpbpd@pland.gov.hk)或透過委員會的網頁(http://www.info.gov.hk/tpb/)送交城市規劃委員會秘書。

任何打算提出意見的人宜詳閱「城市規劃委員會規劃指引:根據城市規劃條例公布修訂圖則申請、規劃許可申請及覆核申請以及就各類申請提交意見」。有關指引可於上述地點，以及委員會的秘書處(香港北角渣華道333號北角政府合署15樓)索取，亦可從委員會的網頁(http://www.info.gov.hk/tpb/)下載。

按照條例第12A(14)(c)及12A(12)條，任何向委員會提出的意見，會於正常辦公時間內在上述地點(i) 及(ii)供公眾查閱，直至委員會根據第12A(16)條就有關的申請作出考慮為止。

有關申請的摘要(包括位置圖)，可於上述地點、委員會的秘書處，以及委員會的網頁瀏覽。

委員會考慮申請的暫定會議日期已上載於委員會的網頁(http://www.info.gov.hk/tpb/)。考慮規劃申請而舉行的會議(進行商議的部分除外)，會向公眾開放。如欲觀看會議，請最遲在會議日期的一天前以電話(2231 5061)、傳真(2877 0245或2522 8426)或電郵(tpbpd@pland.gov.hk)向委員會秘書處預留座位。座位會按先到先得的原則分配。

供委員會在考慮申請時參閱的文件，會在發送給委員會委員後存放於規劃署的規劃資料查詢處(查詢熱線2231 5000)，以及在會議當日存放於會議轉播室，以供公眾查閱。

在委員會考慮申請後，可致電2231 4810或2231 4835查詢有關決定，或是在會議結束後，在委員會的網頁上查閱決定摘要。

個人資料的聲明

委員會就每份意見所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門，以根據條例及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途：

(a) 處理有關申請，包括公布意見供公眾查閱，同時公布「提意見人」的姓名供公眾查閱；以及

(b) 方便「提意見人」與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。

附表

申請編號	地點	建議修訂	進一步資料	就進一步資料提出意見的期限
Y/YL/12	新界元朗大棠路丈量約份第120約地段第1715號C分段餘段(部分)、第1715號C分段第2小分段、第1716號A分段、第1717號D分段(部分)及第1722號	把「政府、機構或社區(1)」地帶改劃為「住宅(乙類)2」地帶	申請人呈交進一步資料，包括經修訂的空氣流通評估、環境評估、交通影響評估和園境設計總圖，以回應部門意見。	2017年6月2日
Y/FSS/12	新界上水地段第2號餘段和毗連政府土地	把「綜合發展區」地帶改劃為「綜合發展區(1)」地帶	申請人回應機電工程署、環境保護署、規劃署城市設計及園境組、運輸署及水務署的意見並提交經修訂的定量風險評估、經修訂的環境評估、經修訂的排污影響評估、經修訂的空氣流通評估、經修訂的交通影響評估，及經修訂的供水影響評估。	2017年6月9日
Y/ST/33	新界沙田大圍丈量約份第181約地段第2號、第671號及第819號餘段	把「住宅(乙類)」地帶及「綠化地帶」改劃為「其他指定用途」註明「宗教機構及靈灰安置所」地帶	回應部門的意見及提交一份經修訂的車輛交通影響評估及一份新的行人交通影響評估。	2017年6月9日

2017年5月19日

城市規劃委員會

提昇傳媒專業操守 你我監察齊攜手
香港報業評議會
有限公司 HONG KONG PRESS COUNCIL LIMITED
www.presscouncil.org.hk 電話：2570 4677
enquiry@presscouncil.org.hk 傳真：2570 4977

美元強勢逆轉 新興市場憂慮緩解

投資攻略

鑒於有跡象顯示美元強勢正在拖累美國經濟增長，我們認為美元今後或會轉弱。美國總統特朗普及新興市場均會對美元貶值表示歡迎，但此舉將會對歐洲央行及日本央行帶來問題。

■施羅德投資首席經濟師及策略師 Keith Wade

■最近美元強勢逆轉，將有利緩解新興市場對美元貸款的憂慮。

特朗普已開始要求降低美元匯率，這打破了歷屆總統普遍支持美元強勢的傳統做法。儘管總統影響美元的能力有限，但我們認為當局有理由逆轉美元強勢。自從美元大幅升值以來，貿易行業對經濟增長造成壓力。

美元有可能出現貶值

在其他央行繼續實施寬鬆政策的環境下，美國收緊貨幣政策為美元帶來支持。然而，利率與匯率之間並無直接關係。隨着投資者調整預期回報，匯率通常會在利率變動之前作出反應。

當利率走勢與匯率相反時，其價值必須下降到能夠提供充分升值潛力的程度以恢復均衡。這正是造成「過度調整」（匯率的反應大幅領先於利率變動）的基礎，但是當這些走勢實現後，貨幣將會靠穩或升值。

美元已跌穿長期平均值

從聯儲局以往的緊縮周期來看，美元匯率並未跟隨美國利率上升，而是出現不同的情況。我們對以往八個緊縮周期的分析顯示，平均而言，在聯儲局開始加息後，美元通常會輕微下跌或持平。

目前亦將出現類似情況：在聯儲局開始收緊貨幣政策之前，美元已大幅升值，但目前正在下跌，並已跌穿長期平均值。

預測匯率走勢是極其困難的事情，但美國總統特朗普很可能會如願以償，而隨着市場出現過度調整，我們認為今後美元將會走弱而非走強。

美元結束強勢將會消除美國經濟面臨的通縮因素。進口價格將會更快地上升，從而加劇通脹。然而，這或會增加歐洲及日本的通縮勢頭，從而對歐洲央行及日本央行帶來潛在問題。鑒於這些貨幣與其股市的負相關關係，若美元出現大幅波動，這些國家的投資者亦需要對歐元及日圓的走勢保持謹慎。

新興市場美元借貸影響紓緩

對於新興市場而言，投資者擔憂美國收緊貨幣環境將會透過美元借貸對新興市場產生影響，而在美元結束強勢後，這些憂慮將會暫時緩解。

美政治風波 特朗普交易退潮

金匯出擊

英皇金融集團(香港)營業部總裁 黃美斯

美國總統特朗普「洩密門」持續發酵，美國國會眾議員周三呼籲彈劾特朗普，「恐慌指數」VIX飆升，創下自2016年9月以來最大單日漲幅，市場避險情緒爆發，美元大跌，兌日圓日內更大跌近2%，至4月來最低水平，兌瑞郎觸及六個月低點，因傳聞稱美國總統特朗普可能面臨彈劾的風險，提振避險資產。

美元指數跌穿98

美元指數跌至11月9日來最低水平97.33，回吐「特朗普行情」帶動的所有漲幅。標普500指數和道瓊工業指數周三錄得去年9月以來的最大單日跌幅。儘管特朗普意外勝選在最初引發美元和美國資產買意，因市場對他的減稅和基建支出計劃抱有期待，如今所謂的「特朗普行情」已經逐漸消退，因事件可能會延遲美國總統特朗普實施經濟刺激計劃的努力。

有些「特朗普交易」數周來已經在被解除，特別是債券和外匯市場，這兩個市場中對通脹風險和經濟增長前景的押注最為普遍。由於華盛頓決策層的注意力被圍繞特朗普的政治風波所吸引，投資者估計要開始稅改得等待更長時間。美國司法部已經任命特別檢察官，負責調查特朗普在2016年競選期間與俄羅斯之間的聯繫。

瑞士方面，周四公佈的一份報紙專訪引述瑞士央行總裁總裁喬丹(Thomas Jordan)稱，瑞士央行將維持其超寬鬆貨幣政策，以幫助抑制強勢瑞郎。喬丹稱，瑞郎仍被「嚴重高估」。在周三公開的該專訪摘錄版中，喬丹稱，瑞士央行仍然準備干預外匯市場。

美元兌瑞郎一浪低於一浪

今日重要經濟數據公佈

14:00	德國	4月生產者物價指數(PPI)月率。預測+0.2%。前值持平；年率。預測+3.2%。前值+3.1%
16:00	歐元區	3月未經季節調整流動賬(歐元)。前值279億盈餘
		3月經季節調整流動賬(歐元)。前值379億盈餘
18:00	英國	5月工業聯盟(CBI)總工業訂單差值。預測正4。前值正4
20:30	加拿大	4月消費者物價指數(CPI)月率。預測+0.4%。前值+0.2%；年率。預測+1.7%。前值+1.6%
		4月央行核心CPI月率。前值+0.3%；年率。預測+1.4%。前值+1.3%
		3月零售銷售月率。預測+0.4%。前值-0.6%
		3月扣除汽車的零售銷售月率。預測+0.2%。前值-0.1%
22:00	歐元區	5月消費者信心指數初值。預測負3.0。前值負3.6

美元兌瑞郎周四已見再創六個月低位至0.9765。技術圖表而言，自去年底大幅上漲後，美元兌瑞郎在過去幾個月呈現着一浪低於一浪的下跌行情，尤其這兩個月的短暫上衝亦未能明確突破1.01水平，更促成了雙頂下挫的形態，頸線位於0.9850，此區亦會作為較近阻力參考，較大阻力預估為250天平均線0.9920及1.01水平。MACD指標已下破訊號線，RSI及隨機指數仍處下行，料美元兌瑞郎仍會維持着下探行情。以上述雙頂形態的幅度250點計算，延伸目標將為0.96水平。另外，若果以2015年5月低位0.9065至去年12月高位1.0344的累積漲幅計算，50%及61.8%的調整幅度為0.9710及0.9560。較大支持則可參考2015年8月低位0.9251。

避險氣氛轉濃 不利澳元走勢

金匯動向

馮強

澳元本周初在73.85美仙附近獲得較大支持後反覆攀升，周四曾走高至74.65美仙附近兩周高位。澳洲統計局本周四公佈4月份新增3.74萬個就業職位，失業率回落至5.7%，是今年1份以來低點，消息帶動澳元急速上升，其後澳元連番受制74.65美仙附近阻力位後反而掉頭下跌，回吐就業數據公佈後的所有升幅，凸顯澳元走勢仍有轉弱風險。隨着不利美國總統特朗普的政治事件持續發酵，市場避險氣氛轉濃，美國短期內難以推出刺激措施改善經濟，再加上原油價格走勢依然偏弱，低位橫行，不利商品貨幣表現，將逐漸增加澳元的下行壓力。

另一方面，澳洲4月下旬公佈首季消費者物價指數按年攀升2.1%之後，澳洲央行在本月2日會議後公佈的聲明中指出工資增長緩慢，而澳洲統計局本周三公佈的數據顯示，澳洲首季工資價格指數按年僅上升1.9%，數據反映澳洲現階段的工資增長速度落後通脹的升幅，不利澳洲的內需表現，澳洲央行將繼續有一段時間難以收緊其貨幣政策。此外，華盛頓政治風暴有加劇傾向，不利市場的投資氣氛，將對商品貨幣走勢構成負面影響，預料澳元將反覆回落至73.30美仙水平。

金價抽升22美元 撲1270

周三紐約6月期金收報1,258.70美元，較上日升22.30美元。現貨金價本周早段呈現反彈，周三重上1,240元水平後升勢轉急，本周四更一度走高至1,265美元附近約3周高位，升幅有進一步大傾向。近日連串不利特朗普的政治事件有擴大趨勢，增加特朗普被彈劾的風險，不利美國經濟，市場避險情緒升溫，部分投資者降低美國聯儲局往後加息幅度的預期，美國長債息率回落，對金價構成支持。預料現貨金價將反覆走高至1,270美元水平。

金匯錦囊

澳元：澳元將反覆回落至73.30美仙水平。

金價：現貨金價料走高至1,270美元水平。

申請酒牌續期公告
十二味不只是烤魚

現特通告：盛浩然其地址為九龍佐敦渡船街38號建邦商業大廈1601室，現向酒牌局申請位於九龍紅磡必嘉街92–112號紅磡灣中心地下21號地舖十二味不只是烤魚的酒牌續期。凡反對是項申請者，請於此公告刊登之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交九龍深水埗基隆街333號北河街市政大廈4字樓酒牌局秘書收。

日期：2017年5月19日

NOTICE ON APPLICATION FOR RENEWAL OF LIQUOR LICENCE
CLINTON'S BBQ FISH

Notice is hereby given that Sheng, Haoran of 1601, Keybond Commercial Building, 38 Ferry Street, Jordan, Kowloon is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of the Liquor Licence in respect of Clinton's BBQ Fish situated at Shop 21, G/F., Hunghom Bay Centre, 92-112 Baker Street, Hunghom, Kowloon. Any person having any objection to this application should send a signed written objection, stating the grounds therefor, to the Secretary, Liquor Licensing Board, 4/F., Pei Ho Street Municipal Services Building, 333 Ki Lung Street, Shamshuipo, Kowloon within 14 days from the date of this notice.

Date: 19th May 2017

申請酒牌轉讓及續期公告
海港薈

現特通告：區啟祥其地址為九龍新蒲崗六合街29號宏輝工業大廈3字樓，現向酒牌局申請位於香港灣仔港灣道25號海港中心地下及3樓G3號舖海港薈的酒牌轉讓給陳燕，其地址為九龍新蒲崗六合街29號宏輝工業大廈3字樓及續期。凡反對是項申請者，請於此公告刊登之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交香港灣仔軒尼詩道225號駱克道市政大廈8字樓酒牌局秘書收。

日期：2017年5月19日

NOTICE ON APPLICATION FOR TRANSFER AND RENEWAL OF LIQUOR LICENCE
Victoria Harbour Supreme

Notice is hereby given that Au Kai Cheung of 3/F., Wang Fai Industrial Building, 29 Luk Hop Street, San Po Kong, Kowloon is applying to the Liquor Licensing Board for transfer and renewal of the Liquor Licence in respect of Victoria Harbour Supreme situated at Shop No. G3, G/F & 3/F, Harbour Centre, 25 Harbour Road, Wan Chai, H.K. to Chan Yin of 3/F., Wang Fai Industrial Building, 29 Luk Hop Street, San Po Kong, Kowloon. Any person having any objection to this application should send a signed written objection, stating the grounds therefor, to the Secretary, Liquor Licensing Board, 8/F., Lockhart Road Municipal Services Building, 225 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong within 14 days from the date of this notice.

Date: 19th May 2017

申請酒牌轉讓公告
海港燒鵝海鮮酒家

現特通告：蕭子強其地址為九龍新蒲崗六合街29號宏輝工業大廈3字樓，現向酒牌局申請位於新界沙田沙田市地段381號馬鞍山中心A95號舖地下及1樓海港燒鵝海鮮酒家的酒牌轉讓給莫柱桐其地址為九龍新蒲崗六合街29號宏輝工業大廈3字樓。凡反對是項申請者，請於此公告刊登之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交新界大埔鄉事會街8號大埔綜合大樓4樓酒牌局秘書收。

日期：2017年5月19日

NOTICE ON APPLICATION FOR TRANSFER OF LIQUOR LICENCE
VICTORIA HARBOUR ROASTED GOOSE & SEAFOOD RESTAURANT

Notice is hereby given that Siu Chi Keung of 3/F., Wang Fai Industrial Building, 29 Luk Hop Street, San Po Kong, Kowloon is applying to the Liquor Licensing Board for transfer of the Liquor Licence in respect of Victoria Harbour Roasted Goose & Seafood Restaurant situated at Shop No.A95, G/F. & 1/F., Ma On Shan Centre, STTL 381, Sha Tin, N.T. to Mok Chu Tung of 3/F., Wang Fai Industrial Building, 29 Luk Hop Street, San Po Kong, Kowloon. Any person having any objection to this application should send a signed written objection, stating the grounds therefor, to the Secretary, Liquor Licensing Board, 4/F, Tai Po Complex, No. 8 Heung Sze Wui Street, Tai Po, New Territories within 14 days from the date of this notice.

Date: 19th May 2017